

č. 204/900/00570/02335

## ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

a

## LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

č. 204/900/00570/02335

medzi týmito zmluvnými stranami:

|                             |                                                                              |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Objednávateľ:</b>     | <b>Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky</b> |
| <b>Zastúpený:</b>           | <b>Ing. Luciou Gocníkovou</b><br>predsedníčkou úradu                         |
| <b>Zástupca vo veciach:</b> |                                                                              |
| <b>technických</b>          | <i>RNDr. Jozef Kadlečík</i><br>riaditeľ odboru metrológie                    |
| <b>ekonomických</b>         | <i>Mgr. Juraj Ochtinský</i><br>riaditeľ odboru ekonomiky a správy majetku    |
| <b>Sídlo:</b>               | Štefanovičova 3<br>P. O. Box 76<br>810 05 Bratislava 15                      |
| <b>IČO:</b>                 | 30810710                                                                     |
| <b>Bankové spojenie:</b>    | Štátna pokladnica Bratislava                                                 |
| <b>Číslo účtu:</b>          | 7000068787/8181                                                              |
| <b>Telefón:</b>             | 02/52491147                                                                  |

a

|                            |                                                   |
|----------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>2. Zhotoviteľ:</b>      | <b>Kalibračné združenie SR</b>                    |
| <b>Zastúpený:</b>          | <b>Ing. Františkom Drozdom,</b><br>predsedom KZSR |
| <b>Zástupca vo veciach</b> |                                                   |
| <b>technických:</b>        | <i>Eva Korbel'ová,</i><br>tajomníčka KZSR         |
| <b>Sídlo:</b>              | Šulekova 33, Bratislava                           |
| <b>IČO:</b>                | 317 95 048                                        |
| <b>Bankové spojenie:</b>   | Tatrabanka                                        |
| <b>Číslo účtu:</b>         | 2629100761/1100                                   |
| <b>Telefón:</b>            | 0903 154 996; 02 5464 4692, 0903 466 250          |

## Článok I

### Predmet zmluvy

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo s názvom:  
**„Metrologické pracoviská na univerzitách“ (Príručka).**

1. Zhotoviteľ vypracuje dielo s využitím dotazníkového prieskumu na technických a netechnických univerzitách a ich fakultách, s cieľom zmapovať miesta a oblasť výučby metrológie ako samostatného predmetu alebo ako súčasť iného vyučovacieho predmetu. Prieskum sa týka technických univerzít a univerzít zameraných na prírodné a matematicko-fyzikálne vedy. Od zhotoviteľa sa očakáva, že zmapuje súčasne stav a zameranie osnov predmetov a metrologických pracovísk (teoretických a praktických) na univerzitách, ktoré vykonávajú a vyučujú metrológiu. O výsledku prieskumu vyhotoví príručku Metrologické pracoviská na univerzitách (ďalej len „dielo“). Príručka bude obsahovať aj databázu metrologických pracovísk s ich identifikáciou, umiestnením, zameraním, uvedením zodpovedných pracovníkov a kontaktov. Príručka je určená pre potreby univerzít, SAV a metrologických organizácií, ale i podnikateľov a zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi všetky originály diela.
2. Dielo pozostáva z týchto častí:
  - a) spracovanie prehľadu - adresára vybraných vzdelávacích ustanovizní vrátane adries, mien zodpovedných pracovníkov a uvedenia rozsahu a spôsobu výučby metrológie podľa oficiálnych zverejnení na www stránkach danej ustanovizne, v učebných osnovách a časových rozvrhoch jednotlivých predmetov orientovaných na problematiku metrológie ako hlavný predmet, či doplňujúci predmet výučby:
    - Univerzity zaradené do prieskumu
    - Univerzity s výučbou predmetu metrológie
    - Univerzity s výučbou metrológie ako súčasť iného predmetu
    - Pracoviská univerzít zamerané na výkon a výučbu metrológie
    - Zameranie metrologických pracovísk na oblasť výkonu výučby metrológie a na oblasť výučby metrológie
    - Celkový prehľad metrologických pracovísk univerzít v SR
  - b) Vypracovanie dotazníka na potvrdenie spracovaného prehľadu vzdelávacích ustanovizní s doplnením základných jednotiacich kritérií potrebných pre objektívne vyhodnotenie vyplnených dotazníkov a rozoslanie dotazníka na stanovené získané adresy.
3. Príručka bude mať rozsah minimálne 25 normostrán.
4. Dielo bude po vykonaní odovzdané a prevzaté v jednom vyhotovení v tlačenej papierovej podobe a v jednom vyhotovení v elektronickej podobe na CD/DVD nosiči textovom vo formáte rtf a obrázky vo formáte jpg nezabezpečené heslom. Nezabezpečené dielo bude možné použiť na jeho ďalšie využitie a spracovanie. Normostrana je definovaná v metodickom usmernení úradu\*.
5. Dielo je autorským dielom podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
6. Predmetom tejto licenčnej zmluvy je udelenie súhlasu zhotoviteľa, ako subjektu vykonávajúceho majetkové práva autora k autorskému dielu, nadobúdateľovi, ktorým je objednávateľ diela, na použitie diela, za podmienok a v rozsahu upravenom touto zmluvou.

## Článok II

### Cena diela

1. Za vypracovanie diela sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu dohodnutú podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 1000,- EUR (slovom jedentisícoeur). Cena je stanovená s DPH. V dohodnutej cene diela sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú zhotoviteľovi v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy.

2. Odplata zhotoviteľa za udelenie licencie podľa tejto zmluvy je zahrnutá v cene diela za vykonanie diela podľa bodu 1 tohto článku zmluvy.

### **Článok III**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vypracovaní diela využívať najnovšie poznatky vedy a techniky, uplatňovať platné právne predpisy a zohľadňovať odporúčania medzinárodných organizácií pôsobiach v oblasti metrológie.
2. Zhotoviteľ sa v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy zaväzuje postupovať podľa metodického usmernenia Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky s názvom "Rozvoj skúšobníctva, technickej normalizácie a metrológie, Metodické usmernenie, RSTNaM, marec 2011, (ďalej len „metodické usmernenie úradu“)\*  
[http://www.unms.sk/swift\\_data/source/dokumenty/metrologia/2011/metodicke%20usmernenie\\_2011.pdf](http://www.unms.sk/swift_data/source/dokumenty/metrologia/2011/metodicke%20usmernenie_2011.pdf);
3. Podpisom tejto zmluvy zhotoviteľ vyhlasuje, že je oboznámený s obsahom metodického usmernenia.
4. Objednávateľ sa zaväzuje za vypracovanie diela zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela.
5. Objednávateľ sa zaväzuje uskutočniť vzájomné prerokovanie a oponentské konanie podľa metodického usmernenia.

### **Článok IV**

#### **Čas plnenia a spôsob prebratia diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a odovzdať dielo do 15. 12. 2011.
2. Plnenia a spôsob prebratia diela určuje metodické usmernenie úradu.
3. Ak sa vyskytnú problémy a situácie, či nastanú udalosti, ktoré nie sú riešené metodickým usmernením úradu, potom sa na riešení dohodnú zmluvné strany.

### **Článok V**

#### **Vlastnícke a autorské práva k dielu**

1. Dňom prebratia vypracovaného diela potvrdeného podpisom „Protokolu o prebratí diela“ podľa metodického usmernenia úradu, sa vlastníkom diela stáva objednávateľ. Týmto dňom na objednávateľa prechádza nebezpečenstvo škody na vykonanom diele.
2. Autorské práva k dielu patria výlučne zhotoviteľovi, ktorý týmto objednávateľovi udeľuje výhradnú licenciu v neobmedzenom územnom, vecnom a časovom rozsahu na akékoľvek známe použitie diela podľa autorského zákona, najmä na:
  - a. zverejnenie diela na webovej stránke objednávateľa,
  - b. vyhotovenie rozmnoženín diela v elektronickej podobe pre potreby orgánov štátnej správy a autorizovaných osôb a registrovaných osôb podľa zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pričom odplata za udelenie licencie je zahrnutá v cene diela podľa čl. II bodu 1 zmluvy a zhotoviteľ nie je oprávnený v súvislosti s nakladaním s dielom požadovať od objednávateľa akékoľvek ďalšie plnenia.
3. Zhotoviteľ týmto objednávateľovi udeľuje súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vyhotoveného zhotoviteľom (sublicenciu) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu. O

postúpení licencie a o osobe postupníka je objednávateľ povinný bezodkladne písomne informovať zhotoviteľa.

## **Článok VI**

### **Záruka, zodpovednosť za chyby**

1. Záručná doba na dielo je 24 mesiacov odo dňa prebratia diela.
2. V prípade akejkoľvek chyby diela je zhotoviteľ po písomnom oznámení chyby diela objednávateľom povinný chybu odstrániť na vlastné náklady v čase primerane určenom objednávateľom. Ak chyby neodstráni v primeranom čase objednávateľ odstúpi od zmluvy (§ 564 Obch. zákonníka).
3. Chybami diela sa považujú tie chyby diela, na ktoré upozornil objednávateľ alebo vo svojom posudku oponent diela. Chybami sú napr. odborné nedostatky typu chybnej citácie právneho predpisu, chybná terminológia, nedodržanie formy spracovania diela, chybná tlač, väzba, alebo uloženie na CD nosič a pod.

## **Článok VII**

### **Platobné podmienky**

1. Dielo sa považuje za vypracované, odovzdané a prebraté za podmienok určených metodickým usmernením úradu. Ak objednávateľ nesúhlasí s vykonaným dielom, zhotoviteľovi nevznikne právo na fakturovanie ceny diela. Nesúhlas s dielom musí byť dokladovaný a odôvodnený. Podkladom k vysloveniu nesúhlasu s dielom je odborné posúdenie diela úradom a oponentom diela.
2. Cenu diela uhradí objednávateľ na základe faktúry vystavenej a doručenej zhotoviteľom najneskôr do 15 dní od podpísania Protokolu o prebratí diela podľa metodického usmernenia.
3. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
4. Faktúra vystavená podľa tejto zmluvy musí obsahovať náležitosti uvedené v § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov náležitosti. Ďalej bude faktúra obsahovať:
  - a) označenie faktúra a jej číslo,
  - b) názov a adresu sídla objednávateľa a zhotoviteľa a adresu, na ktorú má byť faktúra zaslaná,
  - c) IČ pre DPH a IČO objednávateľa a zhotoviteľa,
  - d) číslo zmluvy a označenie časti diela,
  - e) označenie banky a číslo účtu na ktorý sa má platiť,
  - f) dátum vystavenia, dodania a odoslania faktúry a dátum jej splatnosti,
  - g) výšku fakturovanej čiastky,
  - h) náležitosti pre účely dane z pridanej hodnoty, najmä dátum dodania,
  - i) pečiatku a podpis vystavovateľa faktúry,
  - j) v prílohe: Protokol o prebratí diela zástupcom objednávateľa
5. Neoddeliteľnou prílohou faktúry je rozpis prác na diele, ak ich požaduje metodické usmernenie úradu, a „Protokol o prebratí diela“ vyhotovený podľa metodického usmernenia úradu a podpísaný zmluvnými stranami. Všetky platby podľa tejto zmluvy sa realizujú bezhotovostným spôsobom na bankový účet zhotoviteľa uvedený na faktúre.
6. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie alebo prepracovanie. V takom prípade lehota splatnosti neplynie a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej alebo doplnenej faktúry.
7. Faktúra sa považuje za uhradenú v lehote splatnosti, ak deň poukázania platby na účet zhotoviteľa je v lehote splatnosti.

## **Článok VIII**

### **Zmluvné pokuty**

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 5,- EUR z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.

## **Článok IX**

### **Doba platnosti zmluvy a jej ukončenie**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2011.
3. Táto zmluva zaniká dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou zmluvných strán, pričom výpoveď zo strany úradu nemusí byť odôvodnená. Výpovedná lehota je jeden mesiac, začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Zásielka sa považuje za doručenú aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane. Počas plynutia výpovednej lehoty je zhotoviteľ povinný vykonávať všetky činnosti a plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy rovnako ako počas trvania zmluvy pred doručením výpovede.
4. Úrad má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak zhotoviteľ neplní riadne a včas povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia zhotoviteľovi. Zásielka sa považuje za doručenú aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane.
5. Do 15 dní po ukončení zmluvy podľa odseku 3 alebo 4 sú zmluvné strany povinné usporiadať všetky záväzky vyplývajúce im z tejto zmluvy, najmä:
  - a) zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi dielo v stave v akom bolo vykonané ku dňu ukončenia zmluvy a vystaviť a doručiť faktúru vo výške zodpovedajúcej stavu vyhotovenia diela a prerokovať ju s úradom,
  - b) zmluvná strana, ktorej vznikol finančný záväzok podľa písmena a) je povinná uhradiť dlžnú čiastku druhej zmluvnej strane najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry na bankový účet podľa definície zhotoviteľa v úvode zmluvy bod 2, alebo na bankový účet uvedený na príslušnej faktúre, ak bude odlišný od bankového účtu podľa definície zhotoviteľa v úvode zmluvy bod 2.

## **Článok X**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvná strana môže previesť svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu stranu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany.
2. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov, riadne podpísanými osobami oprávnenými konať za zmluvné strany. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda oboch zmluvných strán o celom obsahu dodatku.
3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve predložených jednou zmluvnou stranou sa druhá zmluvná strana zaväzuje vyjadriť písomne v lehote 15 dní odo dňa doručenia návrhu dodatku.
4. Spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou sa zmluvné strany prednostne pokúsia vyriešiť vzájomným rokovaním a dohodou.

5. Práva a povinnosti, ktoré svojim charakterom majú pretrvať aj po zániku zmluvy, budú trvať naďalej.
6. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane 2 exempláre.

V Bratislave dňa: 04. 10. 2011

V Bratislava dňa: 3. októbra 2011

\_\_\_\_\_  
Za objednávateľa:

Ing. Lucia G o c n í k o v á  
predsedníčka úradu

\_\_\_\_\_  
Za notoviteľa:

Ing. František D r o z  
predseda KZ SR